



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

November 12—2023—12 Listopad

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszkowski
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jan Trzpit
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Thirty-Second Sunday Ordinary Time

Amen, I say to you, I do not know you.

Therefore, stay awake,

for you know neither the day nor the hour.

- Matthew 25:12-13

Trzydziesta Druga Niedziela Zwykła

Zaprawdę, powiadam wam, nie znam was.

Czuwajcie więc,

bo nie znacie dnia ani godzin.

- Mateusz 25,12-13

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

32ND SUNDAY IN ORDINARY TIME - 32^{GA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - NOVEMBER 11 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Mary Ann Wantroba (req. by George Velon family), Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Marie Ernst (req. by daughter)
† Collette Langhamer (req. by family)
† Andrew Grybos (req. by friends & family)
† Daniel Strong (req. by Mendez family)
† Anthony Maruszak (req. by Sobczak family)
† Gerald F. Soukal (req. by Hoffman family)
†† Andrew & Theresa Wozniak (req. by daughter)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory

SUNDAY - NOVEMBER 12, 2023 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Mary Krivacek
† Zbigniew Stopka
† Wladyslawa Sliwa (req. by husband Frank)
† Gerald F. Soukal (req. by Bill & Donna Flanagan)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Dayly z okazji urodzin
- Za rodzinę w intencji Bogu wiadomej
† Elżbieta Kalicka, † Wincenty Proć, † Thomas Granat,
† Jan Szczur, † Karol Czerwień, † Marian Jarosz,
† Krzysztof Borzęcki, † Damian Baran, † Helena Adamczyk,
† Leokadia Paliwoda, † Celestyna Ochylski,
† Stanisława Popowicz (roczn. śm. i urodzin),
† Stanisław Więsek (1 roczn. śm.),
† Janusz Hreśka (2 roczn. śm.),
† Teresa Słabek (15 roczn. śm.),
†† Maria i Józef Kuruc, †† Rozalia i Szymon Skóra,
†† Stefan, Julian i Eugeniusz Barabasz
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Belen Santoyo (req. by friend)
- Peace & God's blessings upon Amparo Ocampo (req. by family)
† Mary Filipek (req. by Derdzinski family)
† Gerald F. Soukal (req. by Zarzycki Manor Chapels)
†† William D. & Julia (Tess) Kennedy (req. by children)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Dayly z okazji urodzin, wszystkich członków Koła nr. 45 Poronin przy Związku Podhalan
† Krzysztof Borzęcki, † Leokadia Paliwoda,
† Helena Adamczyk, † Celestyna Ochylski,
† Damian Baran, † Stanisław Więsek (1 roczn. śm.),
† Janusz Hreśka (2 roczn. śm.), → ↑

† Teresa Słabek (15 roczn. śm.),
†† Zmarli członkowie Koła Poronin
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alfredy Małyj, Jolanty Szara
† Krzysztof Borzęcki, † Leokadia Paliwoda,
† Helena Adamczyk, † Celestyna Ochylski,
† Damian Baran, † Stanisław Więsek (1 roczn. śm.),
† Janusz Hreśka (2 roczn. śm.),
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

MONDAY - NOVEMBER 13 - PONIEDZIAŁEK

St. Frances Xavier Cabrini - Sw. Franciszka Xavier Cabrini

7:30 am-**EN** † Gerald F. Soukal (req. by Wozniak family)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alfredy Małyj, Jolanty Szara
† Karol Czerwień, † Krzysztof Borzęcki,
† Damian Baran, † Helena Adamczyk,
† Leokadia Paliwoda, † Celestyna Ochylski,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

TUESDAY - NOVEMBER 14 - WTOREK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty, i Wróbel
† Karol Czerwień, † Krzysztof Borzęcki,
† Leokadia Paliwoda, † Celestyna Ochylski,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Krzysztofa Malesza, Alfredy Małyj, Jolanty Szara, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Krzysztof Borzęcki,
† Leokadia Paliwoda, † Celestyna Ochylski,
† Ola Mavetta (4 roczn. śm.),
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

WEDNESDAY - NOVEMBER 15 - ŚRODA

St. Albert the Great - Sw. Alberta Wielkiego

7:30 am-**EN** † Wladyslaw Ogiela (req. by family)
† Gerald F. Soukal (req. by Fox family)
† Roy Acevedo (birthday anniv.) (req. by family)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Krzysztof Borzęcki,
† Leokadia Paliwoda, † Celestyna Ochylski,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
†† Dusze w czyśćcu cierpiące → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

THURSDAY - NOVEMBER 16 - CZWARTEK

*SS. Margaret of Scotland & Gertrude -
SS. Małgorzaty Szkockiej i Gertrudy*

- 7:30 am-**EN** † Matias Almendarez (req. by Maria Kozmel)
† Alfred Kozmel, Sr. (req. by Maria Kozmel)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Krzysztof Borzęcki,
† Leokadia Paliwoda, † Celestyna Ochylski,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

FRIDAY - NOVEMBER 17 - PIATEK

St. Elizabeth of Hungary - Sw. Elżbiety Węgierskiej

- 7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Krzysztof Borzęcki, † Leokadia Paliwoda,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
†† Dusze w czyśćcu cierpiące
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Alfredy Małyj, Jolanty Szara, rodzin Szczechowicz,
Borzęcki Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Krzysztof Borzęcki, † Leokadia Paliwoda,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

SATURDAY - NOVEMBER 18 - SOBOTA

*The Dedication of the Basilicas of SS. Peter & Paul, Apostles -
Rocznica Poświęcenia Bazylik SS. Piotra i Pawła Apostołów
St. Rose Philippine Duchesne - Sw. Róży Philippine Duchesne*

- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
rodzin Szczechowicz, Borzęcki Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Krzysztof Borzęcki, † Leokadia Paliwoda,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
†† Dusze w czyśćcu cierpiące
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth
Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump,
James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Diane Klein (req. by family)
† Catherine Pauls (req. by son)
† Andrew Grybos (req. by friends & family)
† Charles Kalensky (req. by friends & family)
† Cassi Kelly (req. by Patrick O'Malley)
† Patrick M. Hickey (req. by Ladies Guild)
† Gerald F. Soukal (req. by Wozniak family)
† Marie Ernst (birthday anniv.) (req. by Zaragoza family)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon
(req. by James McKeon)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, November 18, 2023

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, November 19, 2023

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Maciej Kocza

Lector Schedule

Saturday, November 18, 2023

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, November 19, 2023

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - O. Harkabuz, G. Harkabuz & K. Zięba

10:30 am - M. Kozmel

12:30 pm - Polska Szkoła Cholewińskiego

7:00 pm - K. Grabala, Z. Koszyłko & D. Witkiewicz

Altar Server Schedule

Saturday, November 18, 2023

4:30 pm - M. Hreska, A. Jamborski & E. Stasik

Sunday, November 19, 2023

7:30 am - R. & S. McElroy

9:00 am - N. Galica & O. Reyes

10:30 am - J. Cadena

12:30 pm - B. & M. Wróbel

7:00 pm - K. Jaroszek & M. Borzęcki

Rest In Peace

God has called to Himself the following individuals for whom a Funeral Mass was celebrated in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, "Eternal rest grant unto them O Lord, and may perpetual light shine upon them. Amen."

† **Leokadia Paliwoda**

† **Maria Wesołowska**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionych osób, za których w naszym kościele została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodziny zmarłych podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłych módlmy się mówiąc: „Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci, na wieki wieków. Amen."



Dear Parishioners and Friends,

A widower suffered after the death of his wife, who died two years earlier after a short but debilitating illness. After she passed away, he realized how much of an impact she had on their marriage, in taking care of their children, and on the many friendships they had formed together. He is still haunted by certain questions to which he seeks answers, "I often dream about her. Do you think I'll see her again when I die? Will I recognize her and be able to embrace her?"

Saint Paul the Apostle in the First Letter to the Thessalonians confesses, "For if we believe that Jesus really died and rose again, God will bring out with Him those who died in Jesus." Resurrection is not a return to the present life or a resurrection of a corpse, but a participation in the life of God, who is not the God of the dead, but of the living. Faith in the resurrection leads us to Christian hope. As retired Pope Benedict XVI said in an interview a few years ago, "I am on the last stretch of the journey of my life, and I don't know what awaits me. However, I know that there is the light of God, that He is risen, that His light is stronger than all darkness, that God's goodness is stronger than all evil in this world."

In the face of death of a loved one, the heart is not be made of stone, that is why it weeps. We are allowed to cry, we are allowed to be sad because Christ also cried over the death of his friend, Lazarus. It is a natural reflex of human nature, which recoils at sadness, suffering and death. The Holy Scripture draws attention to the fact that our sadness cannot remain only an emotion or an emotion that in no way brings us closer to the reality of eternal life. This natural sadness is intended to dispel all doubts and strengthen our faith and hope in the fulfillment of the promise of resurrection. From this reality of pain, we are to rise to the reality of experiencing the joy that flows from the miracle of Christ's resurrection and our own resurrection.

That is why we come to Christ to seek answers to these difficult but very specific life questions. It is Jesus Christ, risen from the dead, who shows us that "the glory of God is the living man," (St. Irenaeus), who was created to live forever. "In Him the hope of a glorious resurrection dawned for us, and although we are saddened by the inevitable necessity of death, we find consolation in the promise of future immortality," (I Preface for the Dead). Christ is our whole hope, because "He leads us to the Father, Love makes life a law. Christ is our peace, our reconciliation."

In the death of Christ there is no annihilation. It is a death that leads to immersion in God, who

himself took on a human body so that man could become immortal. Fixated on Christ, we should learn to think of the dead as living persons. Faith in the resurrection can illuminate the last moments of those who leave and can bring relief from the painful separation to those who remain and encourage prayerful vigilance and readiness to meet the Lord.

In the month of November, we remember our dearly departed parents, siblings, relatives, friends and acquaintances. We also remember our deceased parishioners and benefactors. Pray for the deceased priests, nuns and catechists who helped you know and love God. A Mass intention, prayer, lit candle, good deed, confession or Holy Communion received may be offered for the dead who we are not sure are among those saved in heaven. Remember, the soul we help enter into heaven may also help us in turn to achieve this goal. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses this weekend, **November 11th-12th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



True zeal

The foolish virgins did not act against the bridegroom when they went to get the oil, they expected him just like the sensible virgins. However, their waiting turned out to be insufficiently eager. It is zeal or the lack thereof that will be the determinant that will judge and purify people on the day of judgment. We generally believe that only those who in some way have rejected God or opposed Him by choosing sin will be condemned. The parable of the virgins makes us realize that those who believed but not enough and were not zealous will not enter the kingdom of heaven. It is enough to believe not fervently enough to be rejected.

Lord Jesus, many times it seems to me that You are silent, that You do not answer, that Your coming is delayed. I want to be vigilant so that I do not lack the oil of prayer that makes my heart burn with love. Amen.

REF News

Thanks for attending our **REF Family & Confirmandi Commitment Mass** this Sunday, **November 12th**, 2023 at 10:30 am. All are invited for donuts and refreshments in the Parish Center immediately after Mass.

Maria Horbal, REF Program Coordinator



Our parish RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) process continues this **Sunday, November 12th, 2023** in the Parish Center after the 10:30 am Mass.

For more information, please contact Monica at 773-814-6116 or via email at stfaustinaRCIA@gmail.com.

Adoration of the Blessed Sacrament

every Tuesday from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English



Important Early Bulletin Deadlines

We've received the schedule from our bulletin supplier of the imposed early bulletin submission deadlines due to the upcoming holidays. If you are considering to have an article, announcement, or a mass intention appear in the **November 26th bulletin**, the **deadline is Tuesday, November 14th**. Please contact the parish office with any questions.

Ladies Guild News

Ladies Guild Bunco Night

The next Ladies Guild **bunco** will be held on Tuesday, **November 14th**, in the St. John Paul II Hall in the Parish Center. The fun begins at 7:00 pm with sign up beginning at 6:45 pm. Our "regulars" know the drill, but it's \$10 to play and cash prizes are awarded at the end of the evening. Everyone is welcome to join in. Complimentary soft drinks, water and coffee are provided. Players are encouraged to bring treats to share to add to the fun. We will also have a split-the-pot raffle for those of you interested. Questions can be directed to Andi by text or phone at 773-610-5686.



CAPS/GRNW Meeting

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on **Tuesday, November 21st**, 2023 at 7:00 pm in Ward Hall, 5157 S. McVicker Ave. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

Come, share information and raise any concerns you may have.



Attention All Lectors

Please pick up your 2024 lector workbooks (Year B) from the parish office during the week (we are closed on Wednesdays!). Also, please look ahead in your calendars for the months of December, January and February, and let Emilia (enienajadlo@archchicago.org) know when you would NOT be available to read at Mass. We need all your unavailable dates by **Friday, November 17th**, in order to complete the schedule on time. Thank you for volunteering in this ministry!

Deanery Respect Life Group Forming

A Deanery-wide Respect Life Group is being formed at St. Daniel the Prophet. If anyone from our parish has a passion to defend and protect those who are most vulnerable from the beginning to end of life and would like to join this group, please contact the parish office for more information.

Church A/C Chiller Unit Update

Summer has ended, and we survived without having air-conditioning in the church for the entire summer. Believe me, it was not by choice. I am truly sorry for the inconvenience of not being able to supply air-conditioning in the church this summer, and I am very grateful for your patience and understanding in light of this situation. The worldwide supply chain continues to be affected by challenges relating to the COVID-19 pandemic, including delays and disruption. However, I have great news! The manufacturer completed building our 30-ton A/C chiller unit, the distributor received it, and our HVAC mechanical contractor (George E. Quill & Sons, Inc.) is now in possession of it. Arrangements have been made to remove the old chiller unit and install the new chiller unit by means of a crane sometime this week. Please **DO NOT PARK** in the small lot next to the parish rectory, especially not near the garage between the rectory and church, during the morning hours this week so that we can make way for the crane and flatbed truck. Once installed, the new chiller unit will be hooked up by an electrical contractor and a preliminary operational startup test will be performed. Due to the fact that we have already switched over to heating in the church and the outdoor temperatures are below 55 degrees, the full operational startup will be performed in the spring. The warranty on the chiller unit will begin on the date of the full operational startup in spring. The project will be overseen by parishioner, Richard Bartlaga, of George E. Quill & Sons, Inc. The total amount collected during our church A/C chiller unit special appeal was \$79,229. Once again, thank you for your patience and understanding, and of course, your generosity for allowing the parish to act quickly and purchase the new A/C chiller unit!

*- Celena Strader
Parish Operations Director*

Organizational Structure of the Church

Structural changes resulting from the Renew My Church Discernment & Decisions process have led to an imbalance in the number of parishes across vicariates, with the number of parishes ranging from 26-42. Effective July 1, 2023, new vicariate boundaries were created to align with the new parish structures and demographic changes of the past 40+ years.

St. Faustina Kowalska Parish, Deanery B, Vicariate V in the Archdiocese of Chicago

The smallest organizational unit of the Church is the parish. A parish or parish community is a community of Catholics living in a specific area (village, district, city). *We are St. Faustina Kowalska Parish.* There are 234 parishes, shrines, and missions in the Archdiocese of Chicago.

The parish is supervised by the pastor, a priest appointed by the bishop for a 6-year term. The pastor is the head of the parish community (parish). *Rev. Thaddeus Dzieszko is our pastor.* He usually has his own team of workers. In managing the parish, the pastor is supported by other priests (associate pastors), and sometimes also by deacons. *Rev. Joseph Mol, Rev. Stanley Rataj, and Deacon Ron Morowczynski assist Fr. Ted in our parish.*

A group of several parishes grouped according to their geographic location form a deanery. *The parishes that make up our deanery, V-B, are Blessed Martyrs of Chimbote (Summit), St. Albert the Great (Burbank), St. Daniel the Prophet, St. Fabian (Bridgeview), St. Faustina Kowalska, and Two Holy Martyrs.* There are 35 deaneries in the Archdiocese of Chicago. Each deanery is led by a dean. The dean is nominated by the parish priests within that deanery. The nominee must be approved by the bishop. A dean's main task is to first and foremost provide support to the faithful and priests of his deanery, but also to act as a liaison between the activities of his deanery and the bishop. *The dean of our deanery is Rev. Mariusz Nawalaniec, pastor of St. Albert the Great.*

A group of several deaneries in a region together forms a vicariate, headed by an episcopal vicar, usually an auxiliary bishop (formerly known as "suffragan"). *There are six vicariates in the Archdiocese of Chicago, I-VI. St. Faustina Kowalska Parish is located in Vicariate V.* The vicar acts as a sort of day-to-day administrator on the Archbishop's behalf and reports back to him about the needs and concerns of the people in the vicariates. *Since the retirement of Most Rev. Andrew P. Wypych in September, Rev. William Corcoran has been appointed as the vicar of Vicariate V.*

A unit larger than the regional vicariate is the diocese (bishopric), headed by the Ordinary of the diocese (i.e. bishop). The duties of the Ordinary bishop include, among others: ensuring compliance with church regulations and discipline in the territory under its jurisdiction. He is supported in management by the auxiliary bishops. *Cardinal Blase Cupich is the Ordinary for the Archdiocese of Chicago. Most Rev. Ronald A. Hicks is the Ordinary for the Diocese of Joliet.*

An archdiocese also is called a metropolitan see or the "head" diocese of an ecclesiastical province.

The Archdiocese of Chicago is the metropolitan see of the Province of Chicago. Its suffragan dioceses are the other Catholic dioceses in Illinois: Belleville, Joliet, Peoria, Rockford, and Springfield. (The term suffragan simply refers to those dioceses of a province under the leadership of the archdiocese.) The purpose of forming such a province is to foster cooperation and common pastoral action within a region.

The institution that brings together all the bishops of a given country (or other specific territory) is the Episcopal Conference. *In the United States, this institution is referred to as the United States Conference of Catholic Bishops, aka: the USCCB.* The Conference meetings are held at least once a year, and also when exceptional circumstances require it. The purpose of these joint meetings of bishops is to solve current pastoral and liturgical issues, as well as to develop action plans and church initiatives.

The head of all bishops is the Bishop of Rome, the Pope. *Pope Francis* is the successor of St. Peter and the visible head of the universal Church. The Pope is in a special way the sign and guardian of the unity of the Catholic Church. The papal office and the offices of the Roman Curia, which carry out the tasks of church administration, together constitute the Holy See.

The highest dignity in the Catholic Church after the Pope is the cardinal. Cardinals are appointed by the Pope. As bishops, they govern dioceses or hold offices in the Roman Curia. Since the 11th century, cardinals have the task of electing the pope.

The name "Holy See" is also used to designate the government of the Vatican City State, of which the Holy Father is the sovereign.

Dedication of the Churches of Saints Peter and Paul - November 18

St. Peter's is probably the most famous church in Christendom. Massive in scale and a veritable museum of art and architecture, it began on a much humbler scale. Vatican Hill was a simple cemetery where believers gathered at Saint Peter's tomb to pray. In 319, Constantine built a basilica on the site that stood for more than a thousand years until, despite numerous restorations, it threatened to collapse. In 1506, Pope Julius II ordered it razed and reconstructed, but the new basilica was not completed and dedicated for more than two centuries.

St. Paul's Outside-the-Walls stands near the Abazia delle Tre Fontane, where Saint Paul is believed to have been beheaded. The largest church in Rome until St. Peter's was rebuilt, the basilica also rises over the traditional site of its namesake's grave. The most recent edifice was constructed after a fire in 1823. The first basilica was also Constantine's doing.

Constantine's building projects enticed the first of a centuries-long parade of pilgrims to Rome. From the time the basilicas were first built until the empire crumbled under "barbarian" invasions, the two churches, although miles apart, were linked by a roofed colonnade of marble columns.

Hungry & Homeless Committee News

Annual Turkey Tree

A gentle reminder that all Aldi gift cards are due back to the Hungry & Homeless Committee next weekend. Thank you so much for your continued generous support of our efforts.

The annual **Deacon's Angel Ornament** will be available next weekend, **November 18th -19th**! As is our tradition, the \$5 per ornament donation will fund the Christmas gift cards for the clients of the PADS shelter in Marquette Park.

Should you have any questions, please call Andrea Hoffman (773-581-0816).

Second Collection Next Weekend CCHD

Next weekend, November 18th & 19th, our parish will take up the annual collection for the Catholic Campaign for Human Development, also known as CCHD. For over 50 years, the mission of CCHD has been to address the root causes of poverty in the United States through the promotion and support of organizations that help people help themselves.

CCHD supports these local groups as they create jobs, improve neighborhoods, keep schools safe and enriching for children, and raise leaders for the future. CCHD-sponsored programs effectively break the cycle of poverty by building collective power so that people can take action on the issues that affect their lives, families and communities.

Last year, parishes across the Archdiocese of Chicago raised \$380,753.68 during collection weekend.

Next week, we have the ability to sow tangible seeds of hope by contributing to the Catholic Campaign for Human Development. Donations can also be made year-round at CCHDchicago.org. Thank you for your continued support.

Catholic High School Entrance Exam

The Catholic High School Entrance Exam will take place on Saturday, December 2, 2023 around the Archdiocese. We recommend consulting directly with the Catholic high school where the student intends to enroll for the 2024-25 school year regarding registration, fees and time of the exam.

From Brother Rice High School to Woodlands Academy of the Sacred Heart, there are a total of 29 Catholic high schools in the Archdiocese of Chicago: 16 Coed, 7 all female, and 6 all male. To find information about any of these high schools, visit: <https://schools.archchicago.org/academics/catholic-high-schools/catholic-high-school-admission-information> for a complete listing.

The St. Faustina Polish Club and the "Zbóje z Gór"

are organizing and inviting everyone to the:

ST. ANDREW'S DANCE

November 18, 2023

in our recently renovated gymnasium

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638

Polish music, dancing, food, raffles,
fellowship and other surprises

Music provided by the well-liked
Felicita Band



Tickets are \$65 per person

And can be reserved/purchased by calling:

Maria Horbal - 773-842-4999

Stanisław Pępek - 773-266-1333

Sophia Koszyłko - 773-386-0842

Józef Sitko - 312-617-2243

*Anyone who buys the entire 10-person table
will receive one free ticket*

All are cordially invited!



WINNER!

Congratulations to Ed A.

who was the winner of
the Queen of Hearts
raffle on Saturday, November 4, 2023.
The Queen of Hearts proved to be hiding
behind envelope #44,
and Ed A. won the prizepot amount of
\$482,705.

**Thank you to everyone for your
generous support & participation in the
Queen of Hearts raffle.**

Look forward to a new game to
begin in the new year!



ALL ARE INVITED FOR THE SECOND ANNUAL
LAS MAÑANITAS TO OUR LADY OF GUADALUPE

AT ST. FAUSTINA KOWALSKA PARISH
 5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411



Las Mañanitas to Our Lady of Guadalupe

Tuesday, December 12, 2023

(Tri-lingual: Spanish, English, & Polish)

5:00am – 5:45am Mañanitas songs to Our Lady

6:00am – 7:00am Solemn Mass (Tri-Lingual)

*After the Mass all are invited to
 St. John Paul II Hall in the Parish Center
 for hot chocolate and pastries.*

Tamales will be available for purchase in St. John Paul II Hall after the Mass until sold out. To secure your tamales, please order them in advance by calling Emilia in the parish office, 773-767-2411, ext. 0, November 13th through December 8th, 2023.

Tamales will be sold per ½ dozen (6) for \$15:

- Pork meat with red sauce
- Chicken with green sauce
- Cheese with peppers

Please also help support the parish by purchasing blessed **Holy Water bottles** from the Our Lady of Guadalupe Basilica Shrine in Mexico City for \$3 each or by purchasing **raffle tickets** for \$2 each, 3 tickets for \$5 or 20 tickets for \$20.

**Raffle drawing will take place on Tuesday, December 12, 2023
 in St. John Paul II Hall after the 6:00 am Mass.**

Prizes include the following:

1st Prize -

*Framed blessed image of Our Lady of Guadalupe
 from the Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City*

2nd Prize -

\$1,000 cash

3rd Prize -

Blessed Our Lady of Guadalupe gold medallion & necklace

4th Prize -

*Blessed Our Lady of Guadalupe Rosary
 from the Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City*

5th Prize -

Blessed Our Lady of Guadalupe shawl

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Resplendent and unfading is wisdom,
and she is readily perceived by those who love her,
and found by those who seek her. (Wis 6:12)

Psalm:

My soul is thirsting for you, O Lord my God. (Ps 63)

Second Reading:

For if we believe that Jesus died and rose,
so too will God, through Jesus,
bring with him those who have fallen asleep.
(1 Thes 4:14)

Gospel:

"Therefore, stay awake,
for you know neither the day nor the hour." (Mt 25:13)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

God knows that, sooner or later, we all face a night that is long and dark. He has given each of us exactly what we need to make it through. If we keep Him with us, the light will not go out.

Observances for the week of November 12, 2023

- Sunday:** 32nd Sunday in Ordinary Time
- Monday:** St. Frances Xavier Cabrini, Virgin
- Wednesday:** St. Albert the Great, Bishop and Doctor of the Church
- Thursday:** St. Margaret of Scotland; St. Gertrude, Virgin
- Friday:** St. Elizabeth of Hungary, Religious
- Saturday:** The Dedication of the Basilicas of Sts. Peter and Paul, Apostles; St. Rose Philippine Duchesne, Virgin
- Next Sunday:** 33rd Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

Saint Rose-Philippine Duchesne was a French Roman Catholic religious sister and missionary who served France during the French Revolution before immigrating to the USA. She established the First Sacred Heart convent in North America and dedicated her life in service to the poor.

Prayer

Lord, You alone are the Center in which I find rest. Give me Your arm to support me, Your shoulders to carry me, Your breast to lean upon, Your Cross to uphold me, Your Body to nourish me. In You, Lord, I sleep and rest in peace.

Amen.

-Saint Rose-Philippine Duchesne

(PRACTICING) CATHOLIC

Seeking Wisdom

I think if any of us were asked the question, “Do you love wisdom? Do you seek wisdom?” we would, at first, be a little taken aback. And then we would answer quickly “Of course!” with absolutely no doubt in our minds.

But a different way of asking the question is this: “Are you making wise choices?” That’s a question that would put a fair few of us on the back foot.

The virgins who went out to meet the bridegroom were all the same. They had the exact same intentions. They had the exact same stamina, or lack of it. They had the exact same knowledge of the night being dark and lamps being necessary.

What made five foolish, and five wise?

It was their choices. Only their choices set them apart.

We may rely upon the wisdom of another — the parent who reminds us to go to confession, the friend who demurs when we start speaking gossip, the priest who preaches boldly from the pulpit against an injustice we lack the courage to denounce ourselves. But even if we feel safeguarded by their good influence, their wisdom won’t save us.

We may possess a little wisdom ourselves — we may know well that a dark night is hard to navigate, and that we need the assistance of a lamp. We may go to Mass once in a while, read the Bible when we have time and serve others when it’s convenient.

But a lamp needs oil to burn in the darkness, just as wisdom requires action to be brought forth into the world.

We may love God just as much as we should — our flesh may pine, our soul may thirst. But a parched field never brought rain on itself just by being dry.

We must make the choice.

“Thus will I bless you while I live; lifting up my hands, I will call upon your name.” — Psalm 63:4

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Where does the money go that is collected each week at Church?

Answer:

This is a good question! Every parish has financial obligations, including the basic operation of the buildings, salaries, maintenance, and improvements. In addition, there are schools to support, programs to run, charities to be funded, and operational expenses like hosts and wine for Mass, music books, vestments, and so on. In some cases, cemeteries and other buildings need attention. Finally, there is the diocesan assessment that each parish pays to help run the diocese and the support services provided to each parish.

Most parishes manage to get by with the collection, a few fundraisers and endowments. But contrary to popular opinion, cash flow is also a problem, and many parishes operate in the red. The Finance Committee is responsible for assisting the pastor in fiscal management, and good stewardship is the basis for successful programs.

Mass of Healing for those Suffering from Addiction

*November 22, 2023
7pm*

**OUR LADY
OF THE RIDGE -
ST. LINUS PARISH**

**St. Linus Church
10300 Lawler Ave.
Oak Lawn, IL 60453**

**Please contact
Fr. Ryan Brady
for more information:
rbrady@archchicago.org
708-422-2400**



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



WHO WILL FILL THESE SHOES?

November 24, 2023, 11 a.m. – 3 p.m.

**Inviting young men in the
Archdiocese of Chicago, ages 13–20.**

Parents and priests are also invited to this annual event hosted at Mundelein Seminary.

Come and learn more about the priesthood and your vocation.

November 24, 2023 University of St. Mary of the Lake
11 a.m. – 3 p.m. 1000 East Maple Avenue
Mundelein, IL 60060

Please register at **this link** by November 23.
For further information contact Katie Hazen at
khazen@archchicago.org.



SENIOR ONLY DMV CENTERS

WALK-IN

ring full Driver and Motor Vehicle Services, including in-car driving

Evanston Civic Center

2100 N. Ridge Road
Evanston, IL

Seat Geek Stadium

7000 S. Harlem Ave.
Bridgeview, IL

schedule appointments or for assistance with online renewal

Seniors may call 800-252-8980

SECRETARY *of* STATE



ALEXI GIANNOULIAS

EMERGENCY HEATING REPAIR PROGRAM (EHRP)

2023-2024

The Emergency Heating Repair Program (EHRP) is a grant program available to income-eligible Chicago homeowners for service to repair or replace their furnace or boiler heating system. Grant funds are limited and available on a first-come, first-served basis.

OPEN ENROLLMENT PERIOD

November 1, 2023 to April 1, 2024
You can call 311, go to the CHI311 app, or visit www.chicago.gov/ehrp to apply

MAXIMUM GROSS INCOME (2023)

Size of Household	80% Area Median Income
1 Person	\$61,600
2 Person	\$70,600
3 Person	\$79,450
4 Person	\$88,250
5 Person	\$95,350
6 Person	\$102,400
7 Person	\$109,450
8 Person	\$116,500

The program is open to Chicagoans who own and occupy a 1-to-4 unit residential property within the city limits. The property must be in habitable condition and not at risk of foreclosure. Commercial and mixed-use properties do not qualify.

FOR MORE INFORMATION

312-744-3653 | DOH@CITYOFCHICAGO.ORG

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 11/4-5/2023

Weekly Budgeted Amount	-	\$9,250.00
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Collection Amount</i>
4:30pm	66	\$1,766.00
7:30am	55	\$1,077.00
9:00am	97	\$2,190.00
10:30am	44	\$1,137.00
12:30pm	37	\$1,386.00
7:00pm	18	\$731.00
Mailed-In Env	54	\$835.00
E-Giving/Text-to-Give	11	\$313.00
TOTAL	382	\$9,435.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- \$185.00		
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$20,708.00)		

All Saints Day Collection - \$3,731.00
All Souls' Day Collection - \$2,265.00

*Forgot your envelope? Not registered but visiting our parish?
Like to text? You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to 1-773-729-1454*

Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.
THANK YOU for supporting our Parish!

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?
Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
św. Faustyny Kowalskiej
wysyłając SMS „\$” na numer 1-773-729-1454*

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy
będziecie sporządzać Wasze testamenty.
DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!

Maintenance Worker Needed

The parish is seeking candidates to fill either 2 part-time or 1 full-time maintenance worker position. If you are knowledgeable and experienced in all phases of building maintenance including electrical, plumbing, HVAC, carpentry, hand and power tools, and general cleaning, please call the parish office during the week to come and complete an application.

Potrzebny pracownik do utrzymania budynków parafialnych

Parafia poszukuje 2 pracowników do utrzymania budynków parafialnych na pół etatu lub 1 pracownika na pełny etat. Jeśli posiadasz wiedzę i doświadczenie we wszystkich fazach utrzymania budynku, w tym instalacje elektryczne, hydrauliczne, HVAC, stolarstwo, wiedza i doświadczenie z narzędziami ręcznymi i elektrycznymi oraz o ogólnym sprzątaniu, przyjdź do biura parafialnego w tygodniu i wypełnij aplikację.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$20 - Anna Mierwa
(Ś.p. Jan Mierwa)

\$40 - Zofia i Józef Solarczyk
(O błogosławieństwo Boże w małżeństwie
i opiekę Matki Najświętszej dla Eweliny i Thomasa)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Rosary for children and youth on All Hallow's Eve

On October 31st, children and youth from our parish gathered in the church at 6:30 pm to pray the rosary. We would like to thank everyone who responded to this invitation, especially the parents who brought their children and the youth who came to church. God bless Mrs. Maria Borzęcki for sponsoring sweets and the Polish Club for sponsoring sweets and pizza for the youth after the rosary and Mass.



Różaniec dzieci i młodzieży we wigilię Wszystkich Świętych

31-go października odbyło się spotkanie różańcowe dla wszystkich dzieci i młodzieży. Dziękujemy wszystkim którzy odpowiedzieli na to zaproszenie, w szczególności rodzicom którzy przyprowadzili dzieci i młodzież do kościoła. Wielkie Bóg Zapłać dla Pani Marii Borzęckiej za sponsorowanie słodczy oraz Klubowi Polskiemu za sponsorowanie słodczy i pizzę.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Jeden z wdowców
cierpi po śmierci żony, która
zmarła dwa lata wcześniej po
krótkiej, lecz wyniszczającej
chorobie. Po jej odejściu
zrozumiał, ile znaczyła w ich
małżeństwie, w opiece nad
dziećmi, w licznych
przyjaźniach, jakie wspólnie
nawiazywali. Wciąż nie dają mu

spokoju pewne pytania, na które u mnie szuka
odpowiedzi: „Ona często mi się śni. Myślisz, że
spotkam się z nią ponownie, kiedy umrę? Czy ją
poznam i będę mógł ją objąć?”.

Św. Paweł Apostoł w Pierwszym Liście do
Tesaloniczan wyznaje: „Jeśli bowiem wierzymy, że
Jezus istotnie umarł i zmartwychwstał, to również tych,
którzy umarli w Jezusie, Bóg wyprowadzi wraz z Nim”.
Zmartwychwstanie nie polega na powrocie do
obecnego życia ani na wskrzeszeniu zwłok, ale na
uczestnictwie w życiu Boga, który nie jest Bogiem
umarłych, lecz żywych. Wiara w zmartwychwstanie
prowadzi nas do chrześcijańskiej nadziei. Jak
powiedział emerytowany papież Benedykt XVI w
jednym z wywiadów kilka lat temu: „Jestem na
ostatnim odcinku drogi mego życia i nie wiem, co mnie
czeka. Wiem jednak, że jest światło Boga, że jest
Zmartwychwstały, że Jego światło jest silniejsze od
wszelkiej ciemności, że dobroć Boga jest silniejsza od
wszelkiego zła na tym świecie”.

W obliczu śmierci bliskiej osoby serce nie
potrafi być z kamienia, dlatego płacze. Wolno nam
płakać, wolno się smucić, bo i Chrystus zapłakał nad
śmiercią przyjaciela, Łazarza. To naturalny odruch
ludzkiej natury, która wzdyga się wobec smutku,
cierpienia, wobec śmierci. Pismo Święte zwraca uwagę
na to, że nasz smutek nie może zostać tylko
wzruszeniem czy emocją, które w żaden sposób nie
przybliżają nas do rzeczywistości życia wiecznego. Ten
naturalny smutek ma rozwiać wszelkie wątpliwości
i wzmocnić w nas wiarę i nadzieję w wypełnienie
obietnicy zmartwychwstania. Z tej rzeczywistości bólu
mamy się wznieść do rzeczywistości doświadczenia
radości wypływającej z cudu zmartwychwstania
Chrystusa i naszego zmartwychwstania.

Dlatego przychodzimy do Chrystusa, by szukać
odpowiedzi na te trudne, ale jakże konkretne
życiowe pytania. To Jezus Chrystus zmartwychwstały
pokazuje nam, że „chwała Boga jest człowiek żyjący”
(św. Ireneusz), który został stworzony, by żyć
wiecznie. „W Nim zabłysła dla nas nadzieja
chwalebnego zmartwychwstania i choć nas zasmuca
nieunikniona konieczność śmierci, znajdujemy pociechę
w obietnicy przyszłej nieśmiertelności” (I Prefacja
o zmarłych). Chrystus jest całą naszą nadzieją,
ponieważ „On do Ojca nas prowadzi, Miłość czyni życia

prawem. Chrystus naszym jest pokojem, naszym
pojednaniem”.

W śmierci Chrystusa nie dochodzi do
unicestwienia: jest to śmierć prowadząca do
zanurzenia w Bogu, który sam przyjął ciało ludzkie, by
człowiek mógł stać się nieśmiertelny. Zapatrzeni w
Chrystusa, powinniśmy nauczyć się myśleć o zmarłych
jako o osobach żyjących. Wiara w zmartwychwstanie
potrafi bowiem rozświetlić ostatnie chwile tych, którzy
odchodzą, a tym, którzy zostają przynieść ulgę w
bolesnym rozstaniu i zachęcić do modlitewnej czujności
i gotowości na spotkanie z Panem.

W miesiącu listopadzie pamiętamy naszych
drogich zmarłych rodziców, rodzeństwo, krewnych,
przyjaciół i znajomych. Pamiętamy też naszych
zmarłych parafian i dobrodziejów. Pomódlcie się za
zmarłych kapłanów, siostry zakonne i katechetów,
którzy pomogli wam poznać Pana Boga i go pokochać.
Ofiarowana Msza święta, modlitwa, zapalona świeca,
spełniony dobry uczynek, odbyta spowiedź czy przyjęta
Komunia Święta mogą być ofiarowane za zmarłych, co
do których nie mamy pewności, że są w gronie
zbawionych w niebie. Dusza, której pomożemy wejść
do nieba pomoże nam również ten cel osiągnąć.
Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie
budynków parafialnych będą zbierane
podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św.
w tą niedzielę, **12-go listopada**. Niech Bóg
Wam wynagrodzi za wasze wsparcie
i hojność na ten cel.



Prawdziwa gorliwość

Panny głupie, idąc po oliwę, nie działały wbrew
panu młodemu, oczekiwały go tak samo jak panny
rozsądne. Jednak ich oczekiwanie okazało się
niewystarczająco gorliwe. To właśnie gorliwość lub jej
brak będzie wyznacznikiem, który rozsądzi i oczyści
ludzi w dniu sądu ostatecznego. Na ogół jesteśmy
przekonani, że potępieni zostaną tylko ci, którzy w
jakiś sposób odrzucili Boga lub przeciwstawili Mu się,
wybierając grzech. Przypowieść o pannach uzmysławia
nam, że do królestwa niebieskiego nie wejdą także ci,
którzy wierzyli, ale niewystarczająco, nie byli gorliwi.
Wystarczy wierzyć niewystarczająco gorliwie, by zostać
odtrąconym.

*Panie Jezu, wiele razy wydaje mi się, że
milczysz, nie odpowiadasz, że opóźnia się Twoje
przyjście. Pragnę czuć, aby nie zabrakło mi oliwy
modlitwy, która sprawia, że moje serce płonie miłością.
Amen.*

Terminy Zamknięcia Poszczególnych Wydań Biuletynu

Zostaliśmy poinformowani przez firmę drukującą nasze biuletyny parafialne o przyspieszonych terminach oddawania do druku poszczególnych wydań w związku ze zbliżającymi się dniami świątecznymi. W sprawie ogłoszeń czy intencji mszalnych mających ukazać się w biuletynie na **26-go listopada** prosimy o kontakt z biurem parafialnym **najpóźniej we wtorek, 14-go listopada**.

Nabożeństwo do M.B. Nieustającej Pomocy

Nabożeństwo do Matki Bożej Nieustającej Pomocy odbędzie się we wtorek, **14-go listopada**, o godzinie 7:00 wieczorem.



Nowa wiadomość dotycząca nowego agregatu

Lato się skończyło, a my przetrwaliśmy całe lato bez klimatyzacji w kościele. Uwierźcie mi, to nie był mój wybór. Bardzo mi przykro z powodu niedogodności związanych z brakiem możliwości zapewnienia klimatyzacji w kościele tego lata i jestem bardzo wdzięczna za cierpliwość i zrozumienie w świetle tej sytuacji. W związku z byłą pandemią, my wszyscy dalej odczuwamy różne opóźnienia i zakłócenia związane z dostawami i zakupami. Mam jednak świetną wiadomość! Producent zakończył budowę naszego 30-tonowego agregatu chłodniczego, dystrybutor go otrzymał, a nasz wykonawca instalacji HVAC (George E. Quill & Sons, Inc.) jest obecnie w jego posiadaniu. Podjęto ustalenia dotyczące demontażu starego agregatu chłodniczego i montażu nowego agregatu za pomocą dźwigu w tym tygodniu. Prosimy żeby **NIE PARKOWAĆ** na niewielkim parkingu obok plebanii, zwłaszcza w pobliżu garażu pomiędzy plebanią a kościołem, w tym tygodniu w godzinach porannych, abyśmy mogli mieć miejsce dla dźwigu i ciężarówki z platformą. Po zainstalowaniu, nowy agregat chłodniczy zostanie podłączony przez wykonawcę instalacji elektrycznych i zostanie przeprowadzony wstępny test rozruchowy. W związku z tym, że w kościele przełączyliśmy się już na ogrzewanie, a temperatury na zewnątrz spadają poniżej 55 stopni, pełne uruchomienie operacyjne nastąpi wiosną. Gwarancja na agregat chłodniczy rozpocznie się w dniu pełnego uruchomienia na wiosnę. Projekt będzie nadzorowany przez parafianina Richarda Bartłagę z George E. Quill & Sons, Inc. Całkowita kwota zebrana podczas specjalnego apelu dotyczącego agregatu chłodniczego w naszym kościele wyniosła \$79,229. Jeszcze raz dziękuję za cierpliwość i zrozumienie oraz, oczywiście, za hojność, która umożliwiła parafii szybkie działanie i zakup nowego agregatu chłodniczego.

- Celena Strader

Dyrektor od Spraw Operacyjnych i Finansowych

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o **godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Polski Klub św. Faustyny i Zbójce z Gór

organizują i zapraszają na:

ZABAWĘ ANDRZEJKOWĄ

18 listopada 2023 r.

w naszej odnowionej sali gimnastycznej
"Ward Hall"

5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638

Polska muzyka, tańce, jedzenie, loteria,
atmosfera i inne niespodzianki

Do tańca grać będzie bardzo lubiany zespół

Felicita Band



Bilety w cenie \$65 od osoby

można zakupić u:

Pani Marii Horbal - 773-842-4999

Pana Stanisława Pępek - 773-266-1333

Pani Zofii Koszyłko - 773-386-0842

lub Pana Józefa Sitko - 312-617-2243

Każdy kto zakupi cały stolik 10 osobowy
będzie miał jeden bilet za darmo

Serdecznie zapraszamy!

Komitet dla Głodnych i Bezdomnych

Delikatne przypomnienie, że wszystkie karty podarunkowe z Aldi mają zostać zwrócone dla Komitetu Głodnych i Bezdomnych w przyszłym tygodniu po wszystkich Mszach. Bardzo dziękujemy za nieustające hojne wsparcie naszych wysiłków.

Nie zapominajcie, że „**Ozdobne Aniołki Diakona**” będą dostępne również w przyszły weekend **19-go/20-go listopada**! Sugerowana donacja za ozdobę jest \$5. Zgodnie z naszą tradycją, donacje zostaną przeznaczone na świąteczne karty upominkowe dla klientów schroniska PADS w Marquette Park. Możesz zadzwonić do Andrea Hoffman (773-581-0816) w przypadku jakichkolwiek pytań.

Struktura Organizacji Kościoła

Zmiany strukturalne wynikające z procesu Odnów Mój Kościół doprowadziły do nierównowagi w liczbie parafii w poszczególnych wikariatach, przy czym liczba parafii waha się od 26 do 42. Od 1 lipca 2023 r. utworzono nowe granice wikariatów, aby dostosować je do nowych struktur parafialnych i zmian demograficznych, które miały miejsce przez ostatnie ponad 40 lat.

Najmniejszą organizacyjną jednostką Kościoła jest parafia. Parafia lub wspólnota parafialna, jest wspólnotą katolików, zamieszkujących określony obszar (wieś, dzielnicę, miasto). *Nasza parafia jest pw. św. Faustyny Kowalskiej.*

Nad parafią pieczę sprawuje proboszcz, który jest mianowany przez biskupa na termin 6 lat. *Nasz proboszcz jest ks. Tadeusz Dzieszko.* Proboszcz jest zwierzchnik wspólnoty parafialnej (parafii). Zazwyczaj posiada on swoich współpracowników. W kierowaniu parafią wspomagają proboszcza inni prezbiterzy (księża wikariusze), czasem także diakoni. *Ks. Joseph Mol, Ks. Stanley Rataj i Diakon Ron Morowczyński wspomagają ks. Tadeuszowi w naszej parafii.*

Grupa kilku bądź kilkunastu parafii tworzy razem dekanat, któremu przewodzi dziekan. *Parafie tworzące nasz dekanat, V-B, to Błogosławieni Męczennicy z Chimbote (Summit), św. Alberta Wielkiego (Burbank), św. Daniela Proroka, św. Fabiana (Bridgeview), św. Faustyny Kowalskiej i Dwóch Świętych Męczenników.* Archidiecezja Chicago składa się z 35 dekanatów. Dziekana wybierają spośród siebie proboszczowie. Wybór musi być zatwierdzony przez biskupa. Zadaniem dziekana jest m.in. koordynowanie wspólnej działalności duszpasterskiej na podlegającym mu terytorium. *Dziekanem naszego dekanatu jest ks. Mariusz Nawalaniec, proboszcz parafii św. Alberta Wielkiego.*

Grupa kilku dekanat tworzy razem wikariat rejonowy, któremu przewodzi wikariusz rejonowy, przeważnie biskup pomocniczy, dawniejsza nazwa „sufragan”. *W Archidiecezji Chicago jest sześć wikariatów, I-VI. Parafia św. Faustyny Kowalskiej znajduje się na terenie wikariatu V.* Zadaniem wikariusza rejonowego jest m.in. pomóc biskupowi diecezjalnemu w zarządzaniu diecezją, w wykonywaniu czynności sakralnych i zastępuje go w razie potrzeby. *Od czasu przejścia na emeryturę Biskupa Andrzeja P. Wypycha we wrześniu, ks. William Corcoran został mianowany wikariuszem Wikariatu V.*

Jednostką większą od wikariatu rejonowego jest diecezja (biskupstwo), na czele której stoi ordynariusz diecezji (czyli biskup). Diecezja stanowi główną formę Kościoła partykularnego. Do obowiązków jej ordynariusza – biskupa należy m.in. czuwanie nad przestrzeganiem przepisów oraz dyscypliny kościelnej na terytorium, które mu podlega. W zarządzaniu wspierają go tzw. biskupi pomocniczy. *Kardynał Blase Cupich jest Ordynariuszem Archidiecezji Chicago. Biskup Ronald A. Hicks jest Ordynariuszem Diecezji Joliet.*

Kilka diecezji (jedna archidiecezja i tzw. sufraganie) tworzy razem prowincję kościelną – metropolię. Kieruje nią metropolita, będący

jednocześnie arcybiskupem archidiecezji, która leży w granicach prowincji i pełni rolę jej stolicy. *Archidiecezja Chicago jest stolicą metropolitalną prowincji Chicago. Jej diecezjami sufraganami są inne diecezje katolickie w Illinois: Belleville, Joliet, Peoria, Rockford i Springfield.*

Instytucją, która zrzesza wszystkich biskupów danego kraju (lub innego określonego terytorium), jest Konferencja Episkopatu. *W Stanach Zjednoczonych instytucja ta nosi nazwę United States Conference of Catholic Bishops, USCCB.* Zgromadzenia Konferencji odbywają się co najmniej raz w roku, a także wówczas, kiedy wymagają tego wyjątkowe okoliczności. Celem tych wspólnych spotkań biskupów jest rozwiązywanie aktualnych problemów duszpasterskich i liturgicznych, a także opracowywanie planów działań oraz inicjatyw kościelnych.

Na czele wszystkich biskupów stoi biskup Rzymu, czyli *Papież Franciszek*. Jest on następcą św. Piotra i widzialną głową Kościoła powszechnego. Papież jest w szczególności sposobem znakiem i stróżem jedności Kościoła katolickiego. Urząd papieski oraz urzędy Kurii Rzymskiej, które realizują zadania administracji kościelnej, wspólnie tworzą Stolicę Apostolską.

Najwyższa po papieżu godność w Kościele katolickim jest kardynał. Kardynałowie mianowani są przez papieża. Kierują, jako biskupi, diecezjami lub piastują urzędy w Kurii Rzymskiej. Od XI wieku kardynałowie wybierają papieża.

Nazwa „Stolica Apostolska” bywa także używana jako określenie rządu Państwa-Miasta Watykan, którego Ojciec Święty jest suwerenem.

Druha kolekta w następny weekend - Katolicka Kampania na rzecz Rozwoju Człowieka

W następny weekend, **18 i 19 listopada**, nasza parafia będzie zbierać coroczną kolektę na rzecz Katolickiej Kampanii na rzecz Rozwoju Człowieka, znanej również jako CCHD. Od ponad 50 lat misją CCHD jest eliminowanie pierwotnych przyczyn ubóstwa w Stanach Zjednoczonych poprzez promocję i wsparcie organizacji, które pomagają ludziom pomóc sobie.

CCHD wspiera te lokalne grupy w tworzeniu miejsc pracy, ulepszaniu dzielnic, zapewnianiu bezpieczeństwa szkół i wzbogacaniu ich dla dzieci oraz wychowaniu liderów na przyszłość. Programy sponsorowane przez CCHD skutecznie przerywają cykl ubóstwa, budując zbiorową siłę, dzięki czemu ludzie mogą podejmować działania w kwestiach mających wpływ na ich życie, rodziny i społeczności.

W zeszłym roku parafie w całej archidiecezji Chicago podczas weekendu zbiórki zebrały \$380,753.68.

W następny weekend będziemy mogli zasiać namacalne nasiona nadziei, wnosząc swój wkład w Katolicką Kampanię na rzecz Rozwoju Człowieka. Darowizny można także przekazywać przez cały rok na stronie CCHDchicago.org. Dziękujemy za nieustające wsparcie.

WSZYSTKICH SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA DRUGĄ ROCZNICĘ
"LAS MAÑANITAS" -
PORANNE NABOŻEŃSTWO DO MATKI BOŻEJ Z GUADALUPE

W PARAFII ŚW. FAUSTYNY KOWALSKIEJ
5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411



Las Mañanitas - Poranne Nabożeństwo
do Matki Bożej z Guadalupe
Wtorek, December 12, 2023

(W trzech językach: Hiszpańskim, Angielskim, Polskim)

5:00am – 5:45am Las Mañanitas Nabożeństwo

6:00am – 7:00am Msza św. (Trzyjęzyczna)

Po Mszy św. zapraszamy wszystkich
do Sali św. Jana Pawła II w Centrum Parafialnym
na ciasta i ciepłą czekoladę!

Tamales będą dostępne w Sali św. Jana Pawła II po Mszy św. do momentu wyprzedania.
Aby zapewnić sobie tamales, można zamówić wcześniej, dzwoniąc do Emilii w biurze parafialnym pod nr tel. 773-767-2411 pomiędzy 9:30am do 5:30pm od 13 listopada do 8 grudnia 2023 br.

Tamales będą sprzedawane po \$15 za pół tuzina (6):

- Mięso wieprzowe z czerwonym sosem
- Kurczak z zielonym sosem
- Ser z papryką

Pomóż również wesprzeć naszą parafię kupując błogosławione **butelki z wodą święconą**, pochodzące z Bazyliki Matki Bożej z Guadalupe w Meksyku, \$3 za butelkę, lub kupując bilety na **loterię** - 1 bilet za \$2, 3 bilety za \$5, lub 20 biletów za \$20.

Loteria odbędzie się 12 grudnia 2023 br. w Sali św. Jana Pawła II
po Mszy św. o godzinie 6:00am.

Nagrody obejmują:

Pierwsza Nagroda -

Oprawiony błogosławiony obraz Matki Bożej z Guadalupe,
który pochodzi z Bazyliki Matki Bożej Guadalupe w Meksyku

Druga Nagroda -

\$1,000 Dolarów

Trzecia Nagroda -

Błogosławiony złoty medalik i naszyjnik Matki Bożej z Guadalupe

Czwarta Nagroda -

Błogosławiony różaniec Matki Bożej z Guadalupe
który pochodzi z Bazyliki Matki Bożej Guadalupe w Meksyku

Piąta Nagroda -

Szal Matki Bożej z Guadalupe

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Stanley Bockwell, Sora Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Halina Cieżadło, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kawecky, Scott Koker, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Rich Labriola, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Sandy Ramirez, John Rybski, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Florence Warchal, David Wilder, Jolanta Wilk, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

God, fill my heart with your love. I want to be ready for Jesus.

Mission for the Week

As a family, go through your closets and drawers. Take out all the clothes you don't wear anymore. Then donate them to charity.

Sharing the Gospel

Make sure your heart is ready for Jesus. One day Jesus will come back. If your heart is empty and dark - without love - you will be left out. But if your heart is filled with God's love for other people, Jesus will bring you into heaven with him forever.

Now color the picture!



Find and circle these words from today's Gospel:

VIRGINS
LAMPS
FOOLISH

WISE
OIL JARS
BRIDEGROOM

WEDDING
DOOR
WATCH

A	V	I	R	B	Y	G	N	O	S	U
L	D	O	O	R	M	W	A	T	C	H
E	P	S	F	I	L	S	H	L	O	W
S	W	E	D	D	I	N	G	A	E	F
A	I	L	J	E	R	A	S	M	I	O
B	S	U	R	G	U	D	E	P	G	O
I	E	V	I	R	G	I	N	S	E	L
R	O	M	E	O	W	E	D	U	N	I
U	G	Y	D	O	I	L	J	A	R	S
O	A	R	I	M	A	W	T	C	A	H
Y	H	V	A	R	O	I	G	Y	N	S



32ND SUNDAY IN ORDINARY TIME



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



NATIONAL VOCATION AWARENESS WEEK

November 5–11 we are praying, educating and promoting all vocations to the priesthood, diaconate, consecrated life and marriage. In addition to your prayers, you are invited to join a Holy Hour of Adoration at the parish, or a sponsor parish, to pray for our priests, seminarians and all those who are discerning their vocation.

Visit **vocations.archchicago.org**.



32ND SUNDAY IN ORDINARY TIME

